



要求举行一次行政听证会，写信给：  
理事  
维吉尼亚社会服务部  
801 东主街  
里士满，维吉尼亚 23219

### 一旦我申请了一次行政听证会后，我能期待什么？

维吉尼亚社会服务部会就你对举行行政听证会的申请发送一份纸质的知晓信。

如果你对召开听证会的申请有效，你会收到一份信件，解释行政上诉的过程和听证会，以及你提出申请的权利，采用书面形式，来自本地社会服务机构的你的CPS记录复印件。随后，你会收到一封信，告知你听证会的时间和地点。行政听证会由维吉尼亚社会服务部雇佣的听证会官员来主持。

在听证会上，你可以提交口头和纸质的证词以及其他文件。你可以自己承担请中立方来作证，除了被法律排除的特定个人，并提交在听证会上由听证官授权的宣誓证词。你可以申请，以适当的理由，请听证官对文件和/或证人发出传票，除了那些被法律排除的证人。

在听证会上你会被要求陈述你对社会服务部已做处置决定的反对，并总结支持你立场的证据，包括任何你认为重要的更多相关事实。在听证会上你可以选择由律师做代理。

### 我要如何申请一次司法重审？

一旦举行了行政听证会，你就会收到一封来自听证官的纸质决定。你申请司法重审的权利会在这份决定中说明。如果你对听证官的决定不满意，根据行政程序法案第4篇（章节9-6.14:15 以及下列等等），你可以寻求由合适的巡回法庭来进一步重审。



VIRGINIA DEPARTMENT OF  
SOCIAL SERVICES  
Division of Family Services  
801 East Main Street  
Richmond, Virginia 23219  
[www.dss.virginia.gov](http://www.dss.virginia.gov)

B032-01-0006-09-Chinese(simplified) (01/14)

## 儿童保护 服务

## 上述和公 正的听证 会



## 你上诉的权利

维吉尼亚法典章节63.2-1526指明任何被认为有虐待儿童和/或怠慢儿童行为的个人都有上诉的权利。

## 上诉是什么？

上诉是指通过这个过程，个人可以寻求对他们的儿童保护服务（CPS）记录以及在儿童虐待与怠慢中央登记处中记载的他们的姓名进行重审和修订。

## 可以对什么上诉？

经本地机构认定处理的已发生的虐待和/怠慢。

## 谁可以上诉？

任何被认定因虐待和/或怠慢而被本地的社会服务部门处理的任何个人。

## 下述包含在CPS记录中的信息可以被申述：

- ▶ 不准确的信息。
  - ▶ 无关信息。
  - ▶ 对于虐待或怠慢指控的判定处置。



## 上述有哪些层次？

有三个上诉层次：

- ▶ 与本地社会服务部门的会议。
- ▶ 面对州听证会官员的行政听证会。
- ▶ 巡回法庭的司法重审。

## 我如何申请一次本地会议？

在CPS调查之后，你会收到一封来自本地社会服务部门发来的纸质通知，内容包括：

- ▶ CPS的处置(s) 和层次(s)。
- ▶ 你的姓名将被列在儿童虐待和怠慢中央注册处的时间长度。
- ▶ 你重审被本地社会服务部门使用来作出处置(s)决定的信息的权利，除了被法律或法规保护的信息。
- ▶ 你将本地社会服务部门作出的处置决定进行上诉的权利。

如果你对CPS的处置(s)不满并希望你的记录得到修改，你或你的法律代表人必须完成下述步骤：

- ▶ 在接到处置决定(s)通知30个日历日内，给当地社会服务部门写信并申请一次本地会议。

本地会议的目的是：

- 1) 非正式地会面来讨论你关心的问题。
- 2) 重审CPS记录来理解本地社会服务部门作出处置决定(s)的基础。
- 3) 提呈见证人的证词，文件，论据，证据，或任何其他相关你希望本地社会服务部门考虑的相关信息。你可以在上诉层面上寻求顾问的协助。

## 我如何申请一次行政听证会？

如果，在你申请本地会议之后，社会服务部门：

- ▶ 没有顺利修改你的记录。
- ▶ 没有在你提出修订纸质申请的45日日历日内想你发送一份纸质决定。

你或你的授权代理人可以，在此后30日日历日之内，写信给维吉尼亚社会服务部的理事要求举行一次行政听证会。

